

	Technische Mitteilung Service Bulletin	Dok. Nr.:
		P062-2013-001
DOA EASA.21J.250		Ausg./Issue: 00
		Seite/Page 1 of 3

P062-2013-001

Korrektur der Motorbetriebsgrenzen und Anpassung Drehzahlmesser *Correction of engine limitations and modification of tachometer*

Der technische Inhalt dieses Dokuments ist unter der Verantwortlichkeit des DOA Ref. EASA.21J.250 genehmigt.

The technical content of this document is approved under the authority of DOA Ref. EASA.21J.250.

<input checked="" type="checkbox"/>	Mandatory (Verbindlich)
<input type="checkbox"/>	Recommended (Empfohlen)
<input type="checkbox"/>	Optional

<input type="checkbox"/>	Alert Service Bulletin
--------------------------	-------------------------------

Gegenstand:

Diese Technische Mitteilung führt eine Betriebsgrenzenkorrektur der max. zulässigen Motordrehzahl mit Modifikation des Drehzahlmessers ein.

Subject:

This Service Bulletin introduces a corrected operating limitation for max. allowed engine RPM with modification of engine tachometer.

Betroffene Flugzeuge:

Affected Airplanes:

Muster / Type:	STEMME TSA-M
Baureihe(n) / Variant(s):	S6, S6-RT
Kennblatt / TCDS:	EASA.A.143 / FAA G23CE
Werknummer(n) / S/N:	6.T.06.001 bis / to 6.T.10.012 013 bis / to 024

Dringlichkeit:

Bis zur nächsten Jahresnachprüfung, jedoch spätestens bis zum 31.07.2013.

Time of Compliance:




Before the next annual inspection but not later than 31.07.2013.

Anlass:

Die maximale Motordrehzahl im Betrieb liegt bei 5600 min⁻¹ (Powersetting Start bei 2100 min⁻¹ Propeller), zuzüglich angegebener Toleranzen laut Flughandbuch.

Reason:

The maximum engine RPM during operation is 5600 RPM (takeoff power setting with 2100 propeller RPM) and allowed tolerances according to Flight Manual.

erstellt:	Kurzzeichen:	MPI geprüft:	Kurzzeichen:	Datum:	Ersetzt Ausg. vom:	MPL EASA.21J.250 anerkannt:	Datum:
prepared by:	signed:	Checked by airworthiness dpt.:	signed:	Date:	supersedes issue of:	OoA EASA.21J.250 approved:	Date:
König		Scheffel		25.01.2013	---	 König	28 JAN 2013

Da die seitens ROTAX zulässige Motordrehzahl von 5800 min^{-1} nicht erreicht wird, erfolgt eine Korrektur der Grenzwertmarkierung des Drehzahlmessers (roter Balken) und im Flughandbuch auf 5600 min^{-1} .

Maßnahmen:

Maßnahme 1:

Überprüfung der vorhandenen Markierung des Drehzahlmessers.

Ist das Flugzeug mit einem Drehzahlmesser mit angegebener zulässiger Höchstdrehzahl (roter Balken) bei 5600 min^{-1} ausgestattet, sind keine weiteren Maßnahmen erforderlich.

Maßnahme 2:

Liegt die Markierung der zulässigen Höchstdrehzahl bei 5800 min^{-1} ist der installierte Drehzahlmesser (ohne Ausbau) durch Ergänzung eines roten Balkens gemäß Abbildung 1 bei 5600 min^{-1} anzupassen.

Since the maximum allowed engine RPM of 5800 RPM stated by ROTAX is not reached, the upper limit marking on the engine tachometer (red line) and in the Flight Manual is corrected to 5600 RPM.

Actions:

Action 1:

Check the current marking of the engine tachometer.

If the aircraft is already equipped with a tachometer with upper limit marking (red line) for engine RPM at 5600 RPM, no additional actions are required.

Action 1:

If the upper limit marking for engine RPM is at 5800 RPM modify the installed engine tachometer (without removal from panel) by addition of a red line at 5600 RPM acc. to Illustration 1



Abbildung / Illustration 1

Die rote Markierung kann durch Anbringen einer beständigen Klebefolie (rot) oder durch Aufzeichnen der roten Markierung auf das Instrumentenglas mit geeigneter Farbe erfolgen.

Das Flughandbuch ist auf die unten genannte Revision zu aktualisieren.

The red marking may be added by sticking of durable adhesive film (red) on the instrument glass or by drawing of the red marking with adequate paint.

The Flight Manual has to be updated to the stated revision.

Material und Unterlagen:

Rote Klebefolie oder geeignete rote Markierungsfarbe

Betroffene Handbücher:**Flughandbuch TSA-M S6**

P400-006.000, Ausgabe: 07.10.2008
P400-006.000 E, Ausgabe: 07.10.2008
P400-006.000 FAA, Ausgabe: 20.12.2010

Neue Revision: Rev. 09
Datum: 01.10.2012

Flughandbuch TSA-M S6-RT

P400-006.001, Ausgabe: 18.11.2011
P400-006.001 E
P400-006.001 FAA

Neue Revision: Rev. 01
Datum: 01.10.2012

Hinweise:

Die aufgeführten Maßnahmen können von jeder qualifizierten Person durchgeführt werden.

Die Einarbeitung der Revision in das jeweilige Handbuch ist im Revisionsverzeichnis des Handbuchs zu vermerken.

Material and Documents:

Red adhesive film or adequate paint for marking.

Affected Manuals:**Flight Manual TSA-M S6**

P400-006.000, Issue: 07.10.2008
P400-006.000 E, Issue: 07.10.2008
P400-006.000 FAA, Issue: 20.12.2010

New Revision: Rev. 09
Date: 01.10.2012

Flight Manual TSA-M S6-RT

P400-006.001, Issue: 18.11.2011
P400-006.001 E
P400-006.001 FAA

New Revision: Rev. 01
Date: 01.10.2012

Remarks:

The actions described can be performed by any qualified person.

The incorporation of the revision to the respective manual has to be countersigned in the record of revisions of the manual.